



STATISTIČNE INFORMACIJE RAPID REPORTS

4. AVGUST 2005 št. / No 210
4 AUGUST 2005

20 TRGOVINA IN DRUGE STORITVENE DEJAVNOSTI DISTRIBUTIVE TRADE AND OTHER SERVICE ACTIVITIES

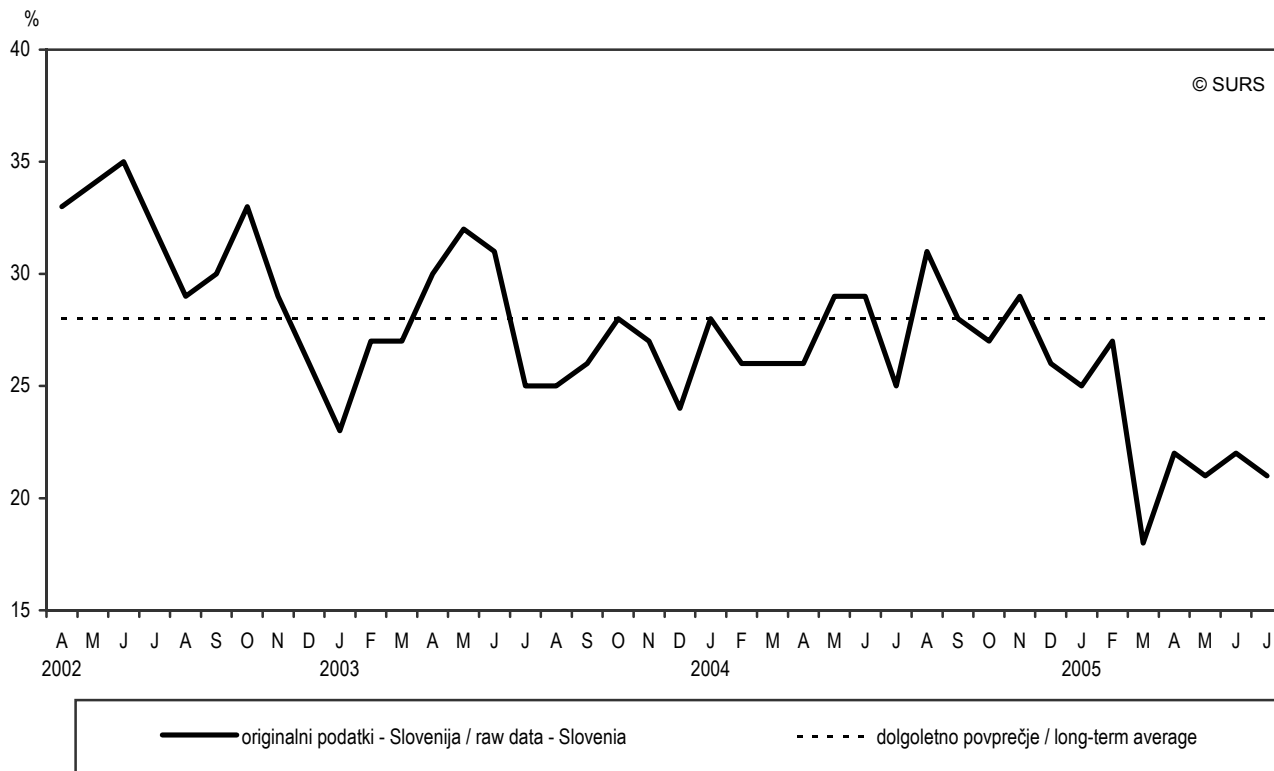
št. / No 37

POSLOVNE TENDENCE V STORITVENIH DEJAVNOSTIH, SLOVENIJA, JULIJ 2005

BUSINESS TENDENCY IN SERVICES, SLOVENIA, JULY 2005

- ▶ V juliju 2005 se je vrednost kazalca zaupanja v storitvenih dejavnostih v primerjavi s stanjem v preteklem mesecu zmanjšala za 1 odstotno točko. V primerjavi z julijem 2004 je kazalec padel za 4 odstotne točke, v primerjavi z lanskim povprečjem pa za 7 odstotnih točk.
- ▶ Kazalec zaupanja v storitvenih dejavnostih je padel predvsem zaradi ocen o poslabšanju *sedanjega poslovnega položaja* in *pričakovanega povpraševanja*, čeprav je bila za *sedanje povpraševanje* zabeležena ocena o izboljšanju.
- ▶ Večina kazalcev stanj se je poslabšala, le kazalec sedanje povpraševanje se je izboljšal. Večina kazalcev pričakovanj se ni spremenila, z izjemo poslabšanja kazalca pričakovano povpraševanje.
- ▶ In July 2005 a slight fall of the service confidence indicator was registered in comparison with the previous month, namely by 1 percentage point. Compared to July 2004 it fell by 4 percentage points and compared to last year's average by 7 percentage points.
- ▶ The fall of the services confidence indicator was mostly driven by a worsening in the assessment of the *present business situation* and *expected demand*, while the assessment of the *present demand* improved.
- ▶ Most situation indicators worsened, except the present demand indicator which improved. Most expectation indicators remained unchanged, while the expected demand indicator worsened.

1. KAZALEC ZAUPANJA¹⁾ V SLOVENIJI, APRIL 2002 - JULIJ 2005 CONFIDENCE INDICATOR¹⁾ IN SLOVENIA, APRIL 2002 - JULY 2005



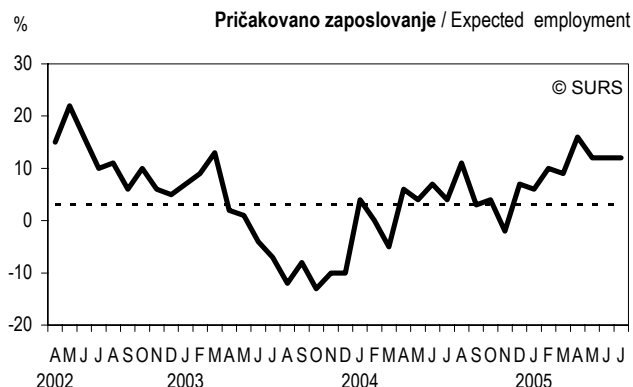
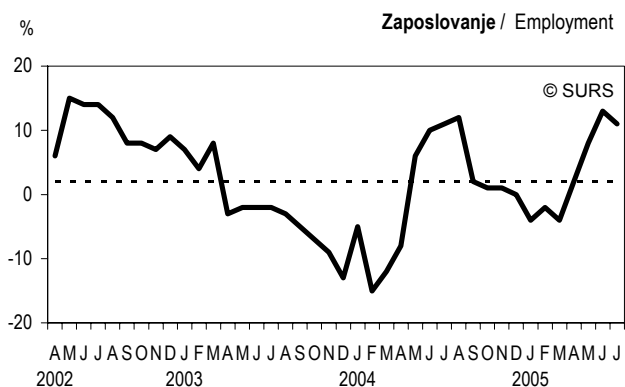
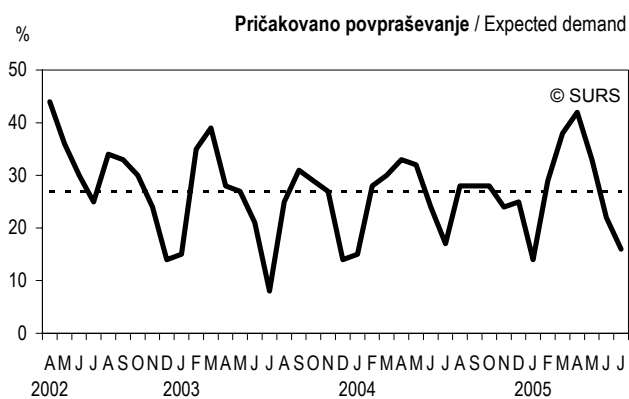
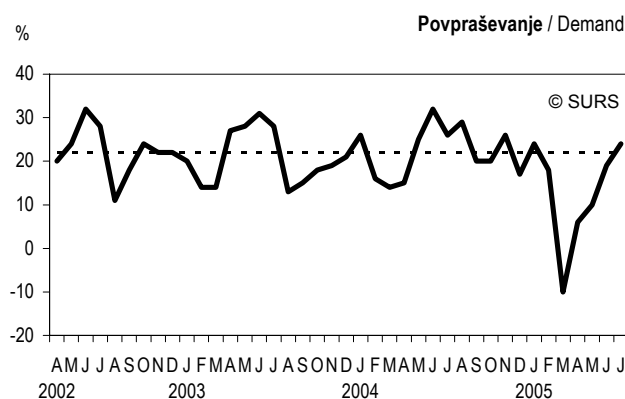
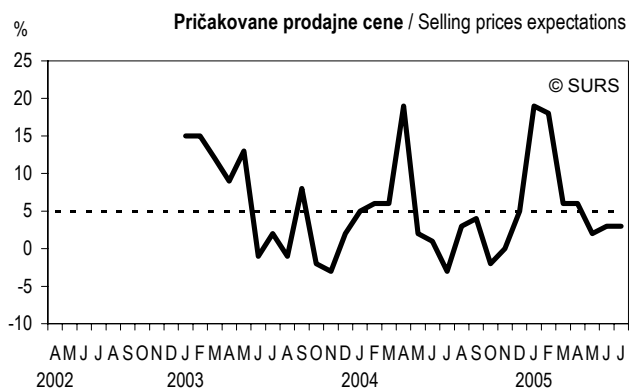
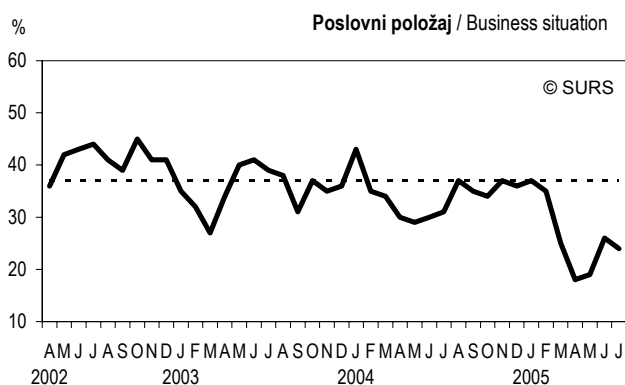
1) Kazalec zaupanja je povprečje odgovorov (ravnotežij) na vprašanja o poslovnem položaju ter sedanjem in pričakovanem povpraševanju.
The confidence indicator is an average of responses (balances) to questions on business situation and present and expected demand.

2. GIBANJE EKONOMSKIH KAZALCEV V STORITVENIH DEJAVNOSTIH V SLOVENIJI, APRIL 2002 - JULIJ 2005

EVOLUTION OF ECONOMIC INDICATORS IN SERVICES IN SLOVENIA, APRIL 2002 - JULY 2005

Ocena stanj / Appreciation of situation

Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months



— storitvene dejavnosti services
- - - - dolgoletno povprečje long-term average

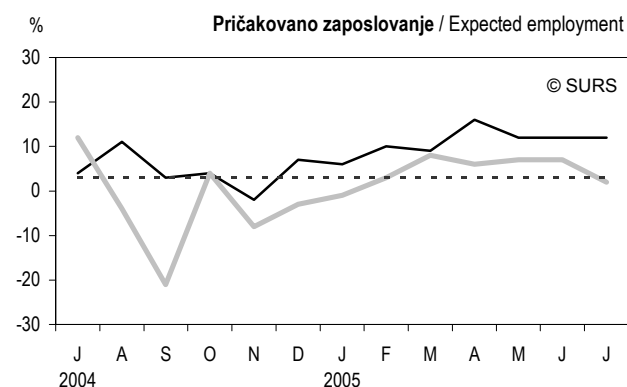
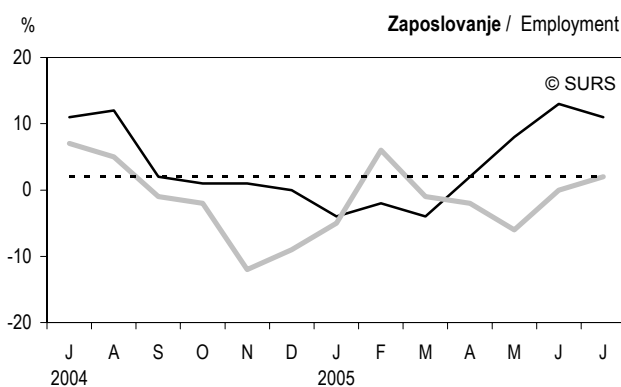
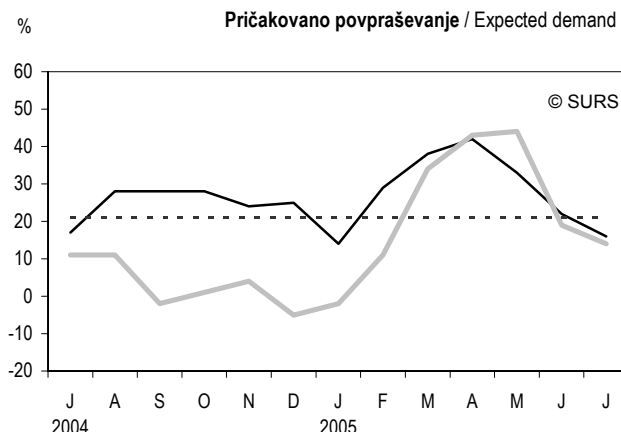
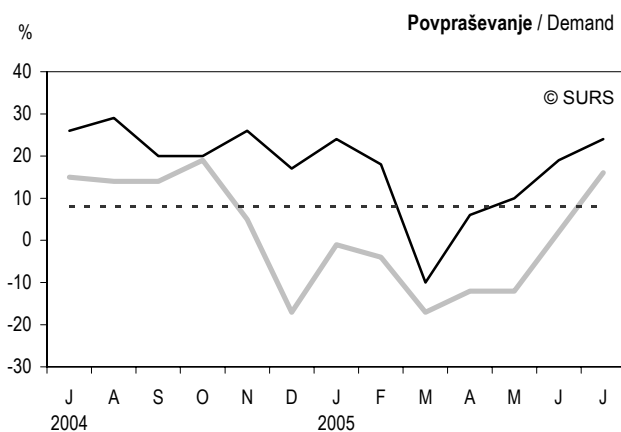
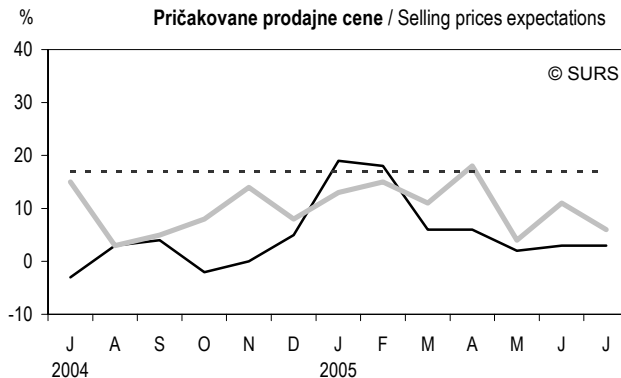
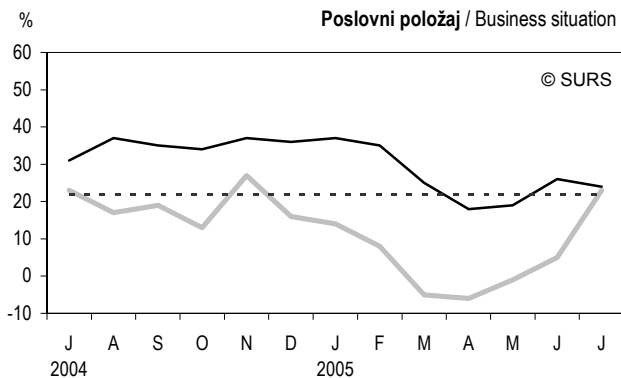


2.1 Gibanje ekonomskih kazalcev v gostinstvu in s turizmom povezanih dejavnostih, julij 2004 - julij 2005

Evolution of economic indicators in hotels and restaurants and in tourist assistance activities, July 2004 - July 2005

Ocena stanj / Appreciation of situation

Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months



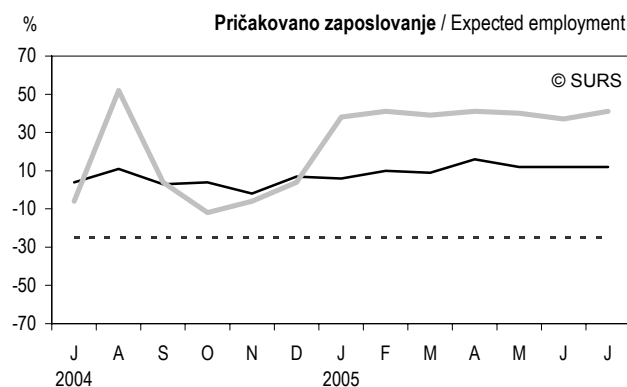
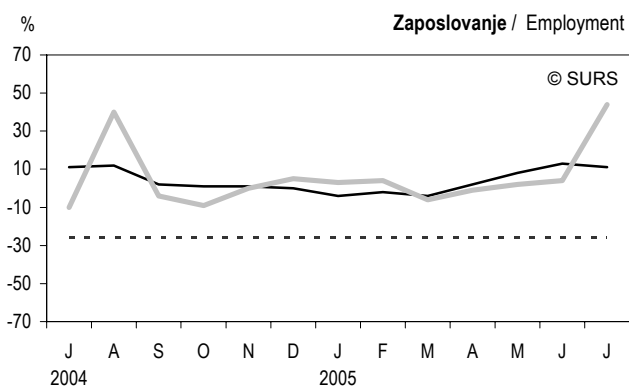
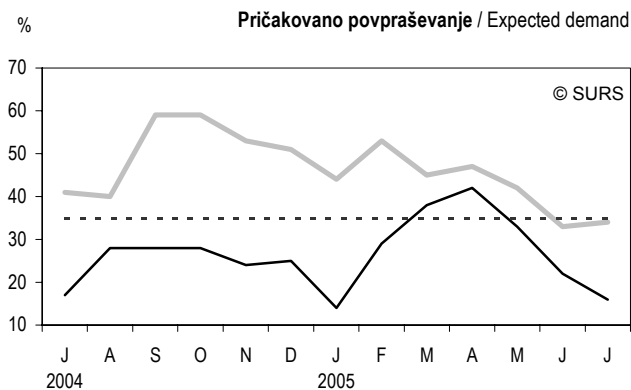
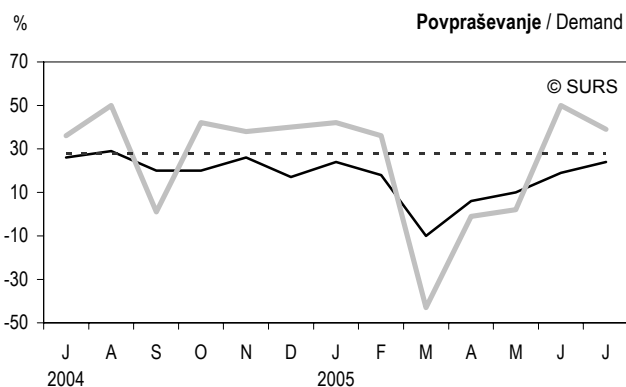
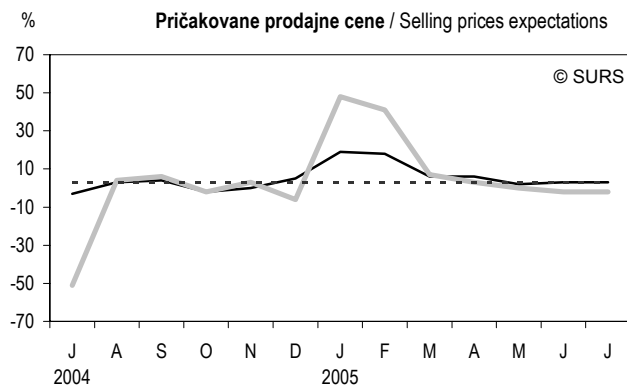
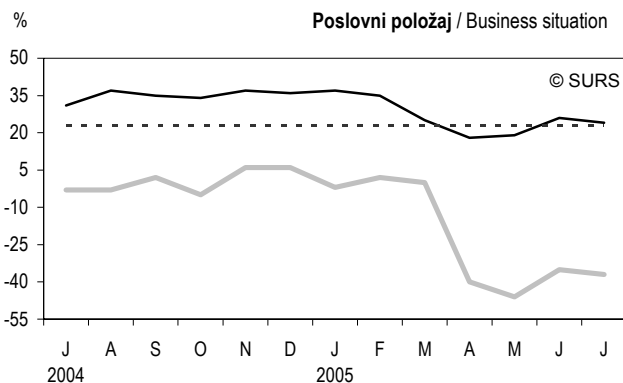
— gostinstvo in s turizmom povezane dejavnosti
hotels and restaurants, and tourist assistance activities

— storitvene dejavnosti
services

- - - - - dolgoročno povprečje
long-term average

2.2 Gibanje ekonomskih kazalcev v kopenskem, vodnem in zračnem prometu, julij 2004 - julij 2005

Evolution of economic indicators in land, water and air transport, July 2004 - July 2005

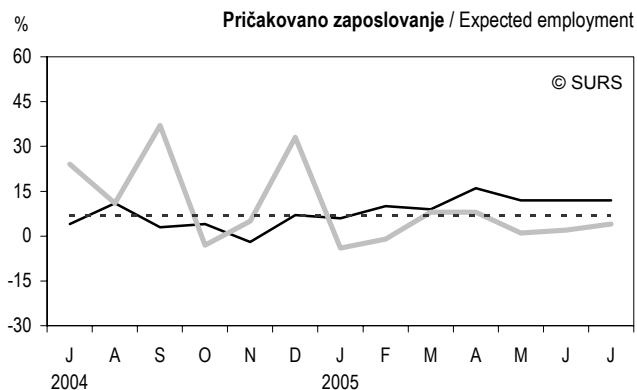
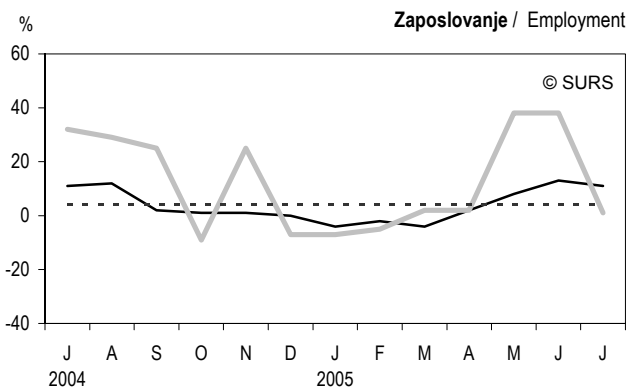
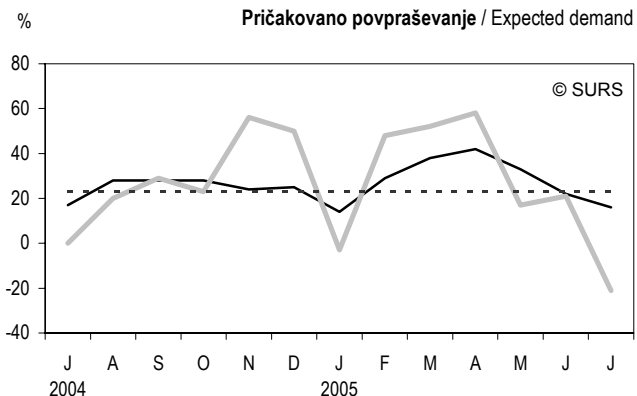
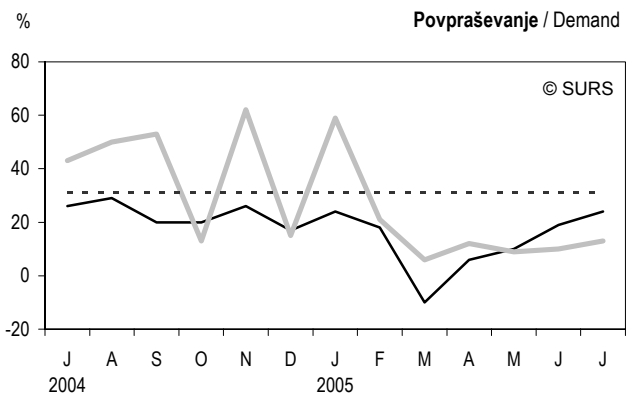
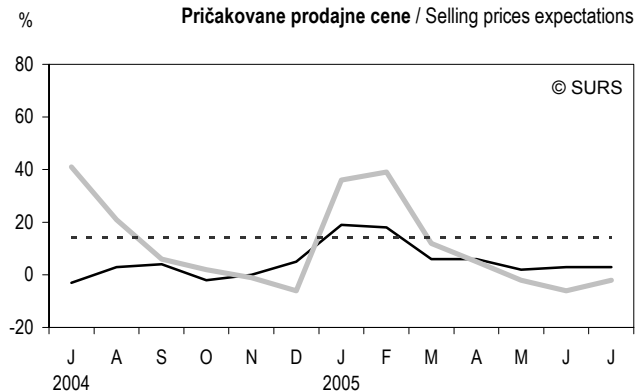
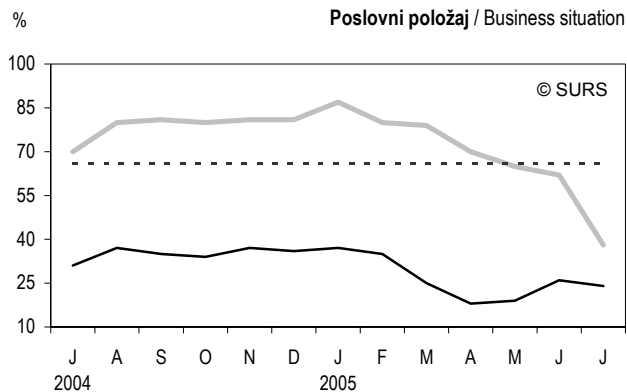
Ocena stanja / Appreciation of situation**Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months**— kopenski, vodni in zračni promet
land, water and air transport— storitvene dejavnosti
services- - - - - dolgoletno povprečje
long-term average

2.3 Gibanje ekonomskih kazalcev za dejavnost pošte, telekomunikacij in obdelava podatkov, julij 2004 - julij 2005

Evolution of economic indicators in post and telecommunication and in data processing, July 2004 - July 2005

Ocena stanja / Appreciation of situation

Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months



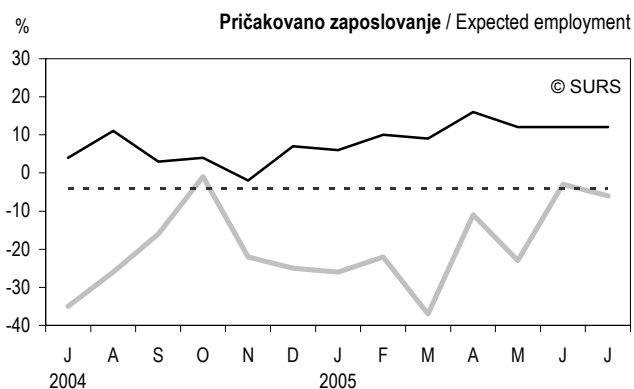
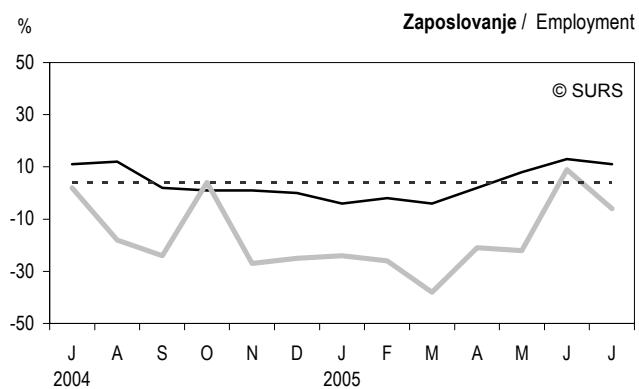
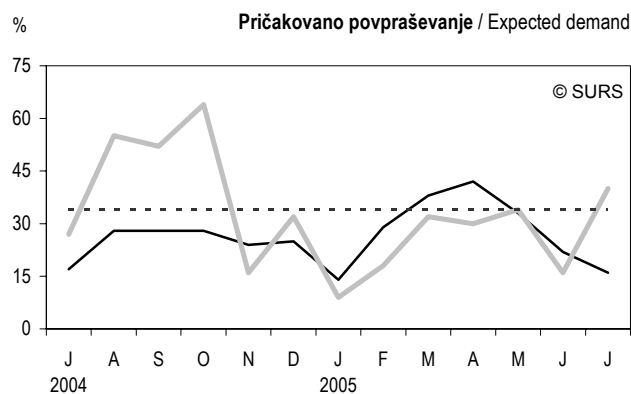
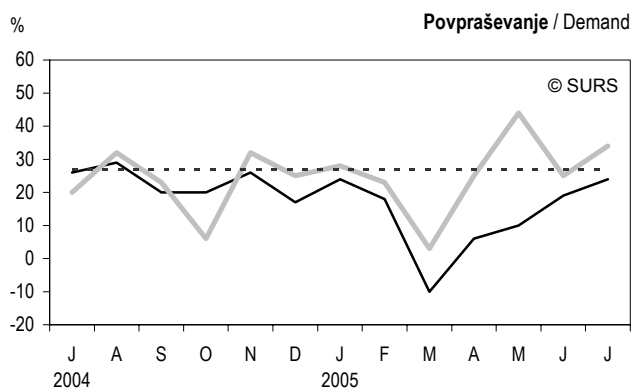
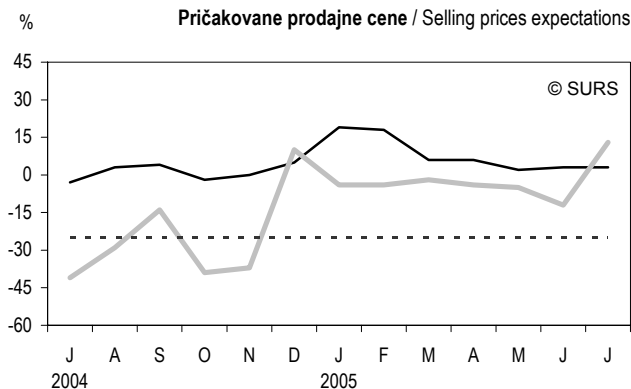
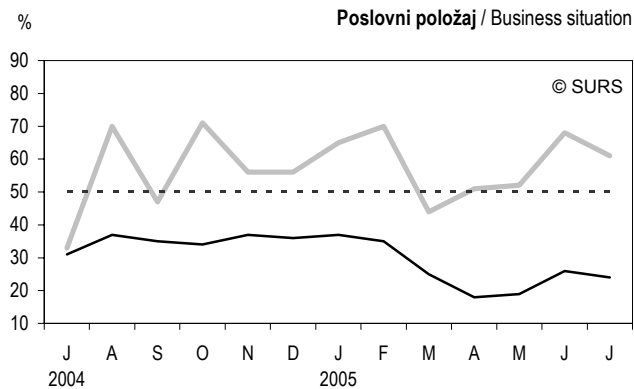
— pošta, telekomunikacije in obdelava podatkov
post and telecommunication, data processing

— storitvene dejavnosti
services

--- dolgoletno povprečje
long-term average

2.4 Gibanje ekonomskih kazalcev za dejavnost finančno posredništvo, julij 2004 - julij 2005

Evolution of economic indicators in financial intermediation, July 2004 - July 2005

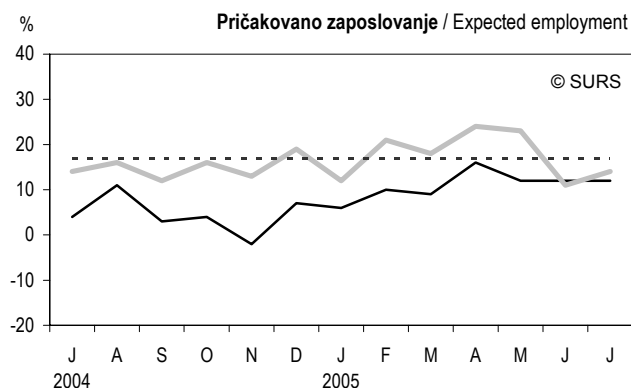
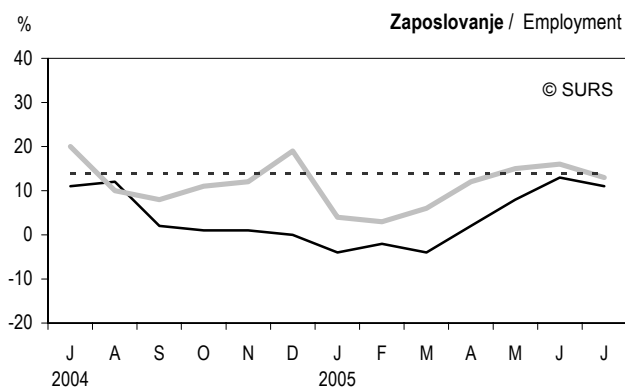
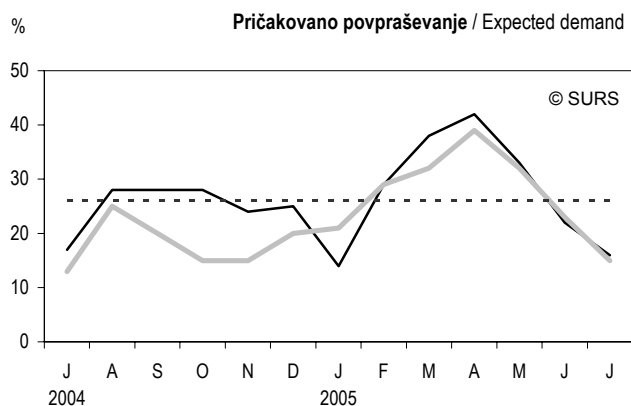
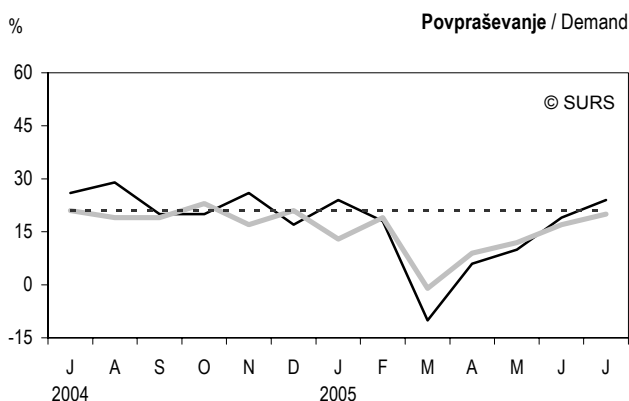
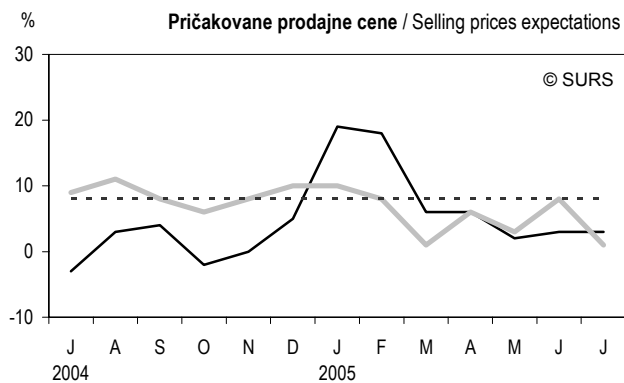
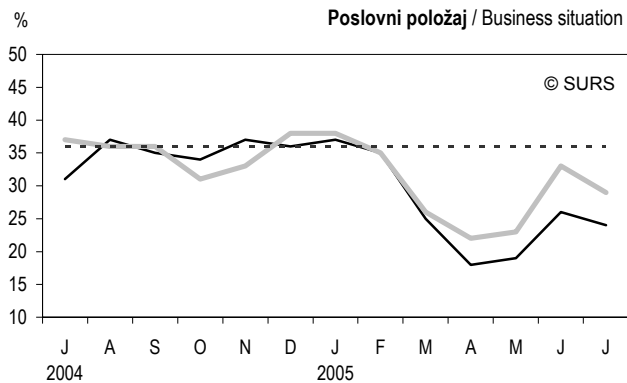
Ocena stanja / Appreciation of situation**Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months**— finančno posredništvo
financial intermediation— storitvene dejavnosti
services- - - - - dolgoletno povprečje
long-term average

2.5 Gibanje ekonomskih kazalcev za dejavnost poslovanje z nepremičninami, najem in poslovne storitve, julij 2004 - julij 2005

Evolution of economic indicators in real estate activities, renting and business services, July 2004 - July 2005

Ocena stanj / Appreciation of situation

Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months



— poslovanje z nepremičninami, najem in poslovne storitve
real estate activities, renting and business services

— storitvene dejavnosti
services

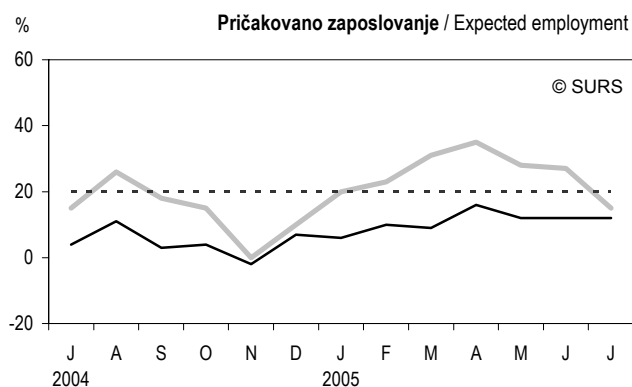
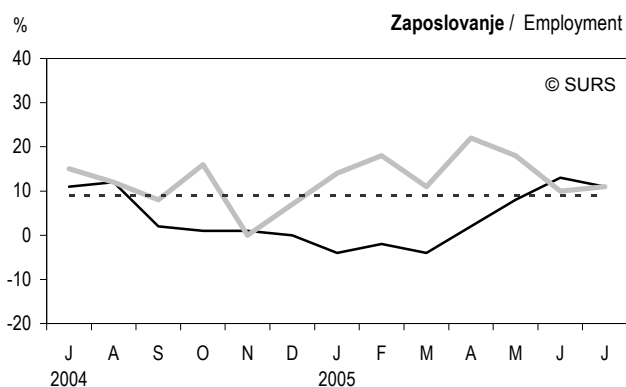
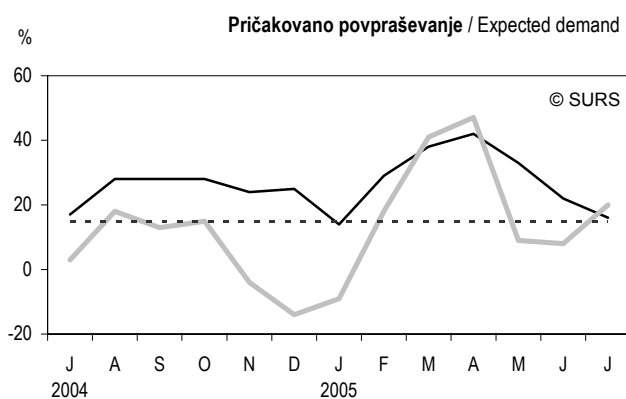
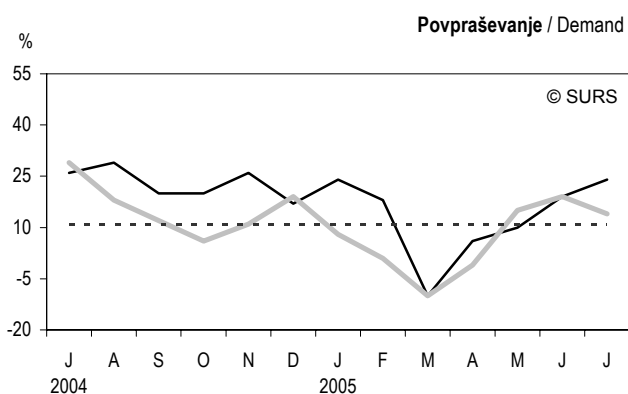
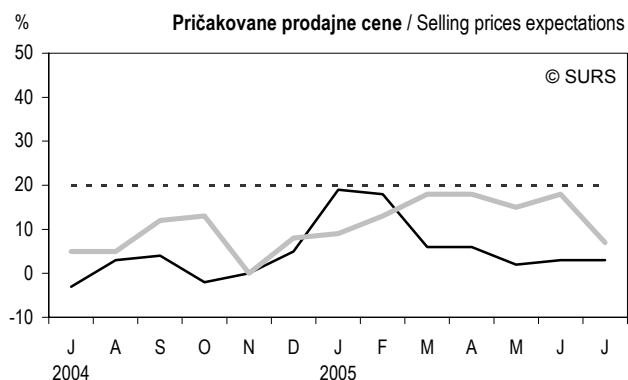
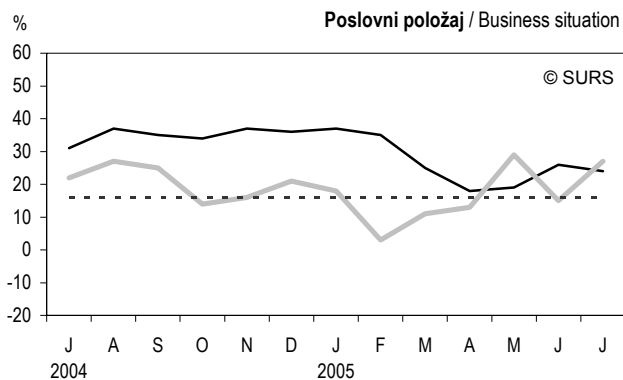
- - - - - dolgoletno povprečje
long-term average

2.6 Gibanje ekonomskih kazalcev za dejavnost javne higiene in druge osebne storitvene dejavnosti, julij 2004 - julij 2005

Evolution of economic indicators in sewage disposal and other service activities, July 2004 - July 2005

Ocena stanja / Appreciation of situation

Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months



— dejavnost javne higiene in druge osebne storitvene dejavnosti
sewage disposal and other service activities

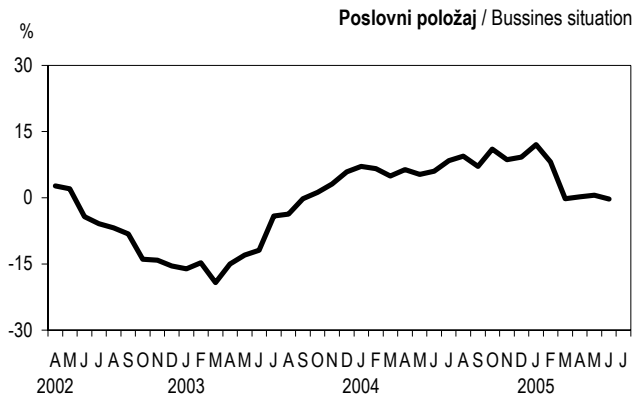
— storitvene dejavnosti
services

- - - - - dolgoletno povprečje
long-term average

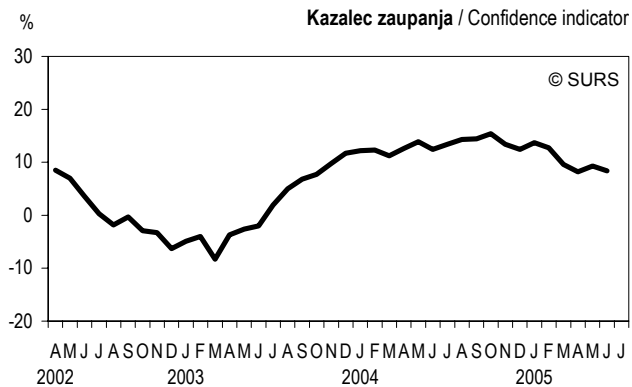


3. GIBANJE EKONOMSKIH KAZALCEV V STORITVENIH DEJAVNOSTIH V EU¹⁾, APRIL 2002 - JULIJ 2005 EVOLUTION OF ECONOMIC INDICATORS IN SERVICES IN EU¹⁾, APRIL 2002 - JULY 2005

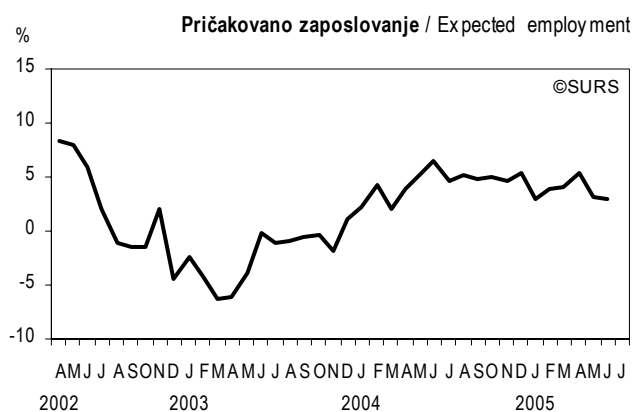
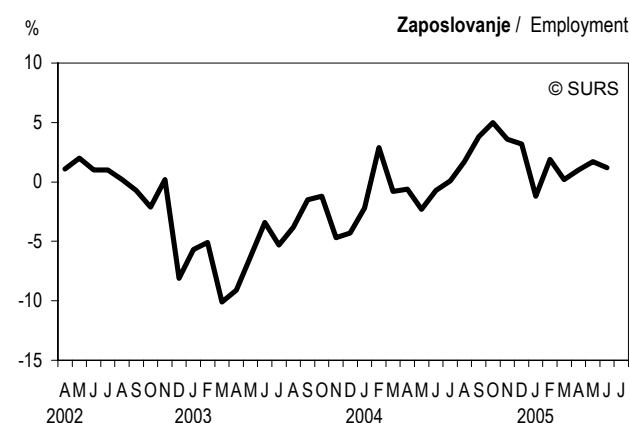
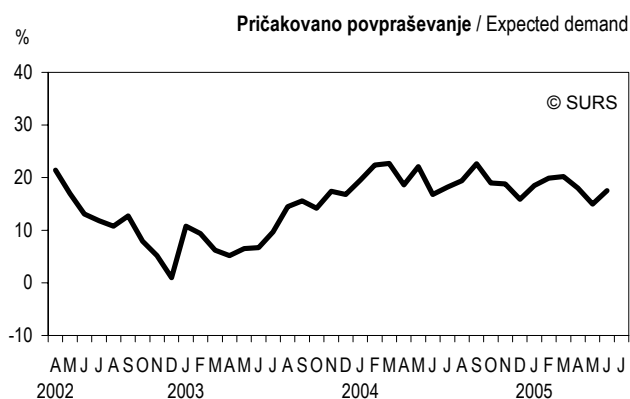
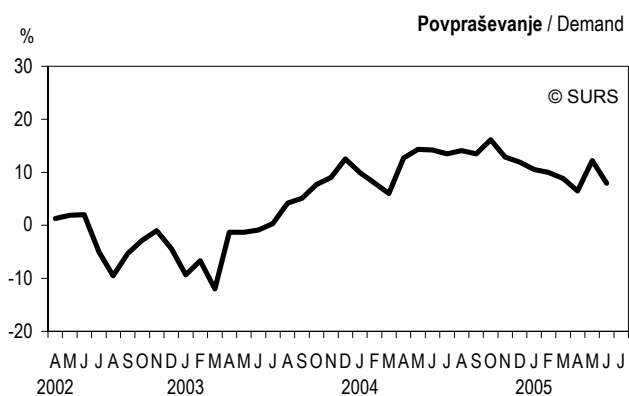
Ocena stanj / Appreciation of situation



Kazalec zaupanja / Confidence indicator



Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months



1) Vir podatkov za EU je Evropska komisija (http://europa.eu.int/comm/economy_finance/indicators/businessandconsumersurveys_en.htm). Podatki so desezonirani. Podatki za zadnji mesec niso na voljo.

Data source for EU is the European Commission (http://europa.eu.int/comm/economy_finance/indicators/businessandconsumersurveys_en.htm). Data are seasonally adjusted. Data for the last month are not available.

METODOLOŠKA POJASNILA**Namen raziskovanja**

Namen kvalitativne Ankete o poslovnih tendencah v storitvenih dejavnostih (vprašalnik PA-STOR) je mesečno pridobivanje informacij o trenutnih stanjih glavnih ekonomskih kazalcev ter ocenitev njihovega gibanja v naslednjih mesecih. Rezultati ankete so osnova za izračun kazalca zaupanja v storitvenih dejavnostih.

Panelno anketo o poslovnih tendencah v storitvenih dejavnostih izvajamo v Sloveniji od aprila 2002 s poenotenim vprašalnikom, na podlagi poenotene metodologije in z enako periodiko, kakor jo izvajajo v državah članicah Evropske unije že več desetletij; to omogoča neposredno primerljivost podatkov.

Enote opazovanja

Opazujemo podjetja, ki so po Standardni klasifikaciji dejavnosti (SKD) razvrščena v storitveno dejavnost, in sicer:

- 55 – Gostinstvo
- 60 – Kopenski promet; cevovodni transport
- 61 – Vodni promet
- 62 – Zračni promet
- 63.3 – Dejavnost potovalnih agencij in organizatorjev potovanj; s turizmom povezane dejavnosti
- 64 – Pošta in telekomunikacije
- 65 – Finančno posredništvo, razen zavarovalništva in dejavnosti pokojninskih skladov
- 66 – Zavarovalništvo in dejavnost pokojninskih skladov, razen obveznega socialnega zavarovanja
- 67 – Pomožne dejavnosti v finančnem posredništvu
- 70 – Poslovanje z nepremičninami
- 71 – Dajanje strojev in opreme brez upravljalcev v najem; izposojanje izdelkov široke porabe
- 72 – Obdelava podatkov, podatkovne baze in s tem povezane dejavnosti
- 73 – Raziskovanje in razvoj
- 74 – Druge poslovne dejavnosti
- 90 – Dejavnosti javne higiene
- 93 – Druge storitvene dejavnosti

Vzorec podjetij je oblikovan na podlagi dveh meril:

- razvrstitve storitvenega podjetja po SKD-ju in
- velikosti storitvenega podjetja (števila zaposlenih po Zakonu o gospodarskih družbah).

Vir podatkov

Na vprašalnik PA-STOR odgovarjajo direktorji podjetij ali drugi vodilni delavci med 1. in 10. v mesecu.

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS**Purpose of the survey**

The purpose of the qualitative Survey on Business Tendency in Services (questionnaire PA-STOR) is to get monthly information about current situations of major economic indicators and to evaluate their movement in the following months. The survey results are the basis for evaluation of the confidence indicator in services.

The Panel Survey on Business Tendency in Services is being carried out in Slovenia since April 2002 with the harmonised questionnaire, methodology and periodicity, which have been used in EU Member States for several decades. Therefore, all data are directly comparable.

Observation units

We are monitoring units that are registered in services according to the Standard Classification of Activities (SKD):

- 55 – Hotels and restaurants
- 60 – Land transport; transport via pipelines
- 61 – Water transport
- 62 – Air transport
- 63.3 – Activities of travel agencies and tour operators; tourist assistance activities
- 64 – Post and telecommunications
- 65 – Financial intermediation, except insurance and pension funding
- 66 – Insurance and pension funding, except compulsory social security
- 67 – Activities auxiliary to financial intermediation
- 70 – Real estate activities
- 71 – Renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods
- 72 – Data processing, database activities and other computer related activities
- 73 – Research and development
- 74 – Other business activities
- 90 – Sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities
- 93 – Other service activities

The sample of enterprises was selected by two criteria:

- classification of the enterprise according to the Standard Classification of Activities,
- size of the enterprise (the number of employees in accordance with the Companies Act).

Data source

Respondents answering the monthly PA-STOR questionnaire are managers of enterprises or other executives. They respond between the 1st and the 10th of the month.

Zajetje

V panelni vzorec smo zajeli vsa velika in srednjevelika podjetja ter 11 % malih podjetij (ali 16 % zaposlenih v malih podjetjih), ki so razvrščena v storitveno dejavnost. Panelni vzorec pokriva 18 % podjetij vzorčnega okvira ali 69 % zaposlenih v storitvenih dejavnostih.

Način zbiranja podatkov

Anketo izvajamo mesečno po pošti.

Definicije in pojasnila

Ravnotežje je razlika med pozitivnimi in negativnimi odgovori, izraženimi v odstotkih. Ravnotežja prikazujejo gibanje opazovanih ekonomskih kazalcev (stanj in pričakovanj), ne pa dejanskih velikosti ekonomskih kazalcev. Grafikon prikazuje ravnotežja po posameznih vprašanjih.

Kazalec zaupanja v storitvenih dejavnostih je povprečje odgovorov (ravnotežij) na vprašanja o poslovnem položaju ter sedanjem in pričakovanem povpraševanju po storitvah.

Objavljanje

Sodelujoči v anketi prejmejo mesečno informacijo o storitvenih dejavnostih.

Drugim uporabnikom so ti podatki prav tako dostopni na ravni storitvenih dejavnosti. Objavljamo jih mesečno v Statističnih informacijah in podatkovni bazi SI-STAT (<http://www.stat.si>).

VPRAŠANJA

Poslovni položaj v zadnjih 3 mesecih: dober, zadovoljiv, slab?

Povpraševanje v zadnjih 3 mesecih: povečalo, ostalo enako, zmanjšalo?

Zaposlovanje v zadnjih treh mesecih: povečalo, ostalo enako, padlo?

Povpraševanje v naslednjih 3 mesecih: povečalo, ostalo enako, zmanjšalo?

Zaposlovanje v naslednjih 3 mesecih: povečalo, ostalo enako, zmanjšalo?

Prodajne cene v naslednjih 3 mesecih: zvišale, ostale enake, znižale?

Coverage

The panel includes all large and medium-sized enterprises and 11% of small enterprises (or 16% employees of small enterprises), the principal activity of which is classified into services. The panel covers 18% of the enterprises of the studied population or 69% of employees in services.

Method of data collection

The survey is carried out monthly by mail.

Definitions and explanations

The balance is the difference between positive and negative answers, expressed in percent. The balance shows the movement of observed economic indicators (present situation and future expectations), and not the real size of economic indicators. The charts show the balance by individual questions.

The confidence indicator in services is the arithmetic mean of responses (balances) to the questions on business situation, and present and expected demand.

Publishing

Participants in the survey get the monthly information on services.

Other users can also get data for services published monthly in Rapid Reports and in the SI-STAT database (<http://www.stat.si/eng>).

QUESTIONS

Business situation over the past 3 months: improved, remained unchanged, deteriorated?

Demand over the past 3 months: increased, remained unchanged, decreased?

Employment over the past 3 months: increased, remained unchanged, decreased?

Demand over the next 3 months: increase, remain unchanged, decrease?

Employment over the next 3 months: increase, remain unchanged, decrease?

Prices over the next 3 months: increase, remain unchanged, decrease?

KOMENTAR

V juliju 2005 se je vrednost kazalca zaupanja v storitvenih dejavnostih v primerjavi s stanjem v preteklem mesecu zmanjšala za 1 odstotno točko. V primerjavi z julijem 2004 je kazalec padel za 4 odstotne točke, v primerjavi z lanskim povprečjem pa za 7 odstotnih točk.

POSLOVNI POLOŽAJ

Poslovni položaj v zadnjih treh mesecih se je v vseh treh primerjavah poslabšal: v primerjavi s preteklim mesecem je bil ta kazalec nižji za 2 odstotni točki, v primerjavi z julijem 2004 za 7 odstotnih točk in v primerjavi z lanskim povprečjem za 10 odstotnih točk.

POVPRAŠEVANJE

V zadnjih 3 mesecih se je povpraševanje po storitvah povečalo in kazalec sedanje povpraševanje se je v primerjavi s preteklim mesecem zvišal za 5 odstotnih točk. Glede na isti mesec lanskega leta je padel za 2 odstotni točki, hkrati pa se je za 2 odstotni točki dvignil glede na lanske leto povprečje. Po drugi strani pa so bili direktorji zelo pesimistični glede gibanja povpraševanja v naslednjih treh mesecih, saj se je kazalec pričakovano povpraševanje poslabšal v vseh treh primerjavah. V primerjavi z junijem 2005 je padel za 6 odstotnih točk, glede na julij 2004 za 1 odstotno točko in glede na lansko povprečje za 10 odstotnih točk.

ZAPOSLOVANJE

V juliju 2005 so direktorji ocenili, da se je zaposlovanje v zadnjih 3 mesecih v primerjavi s preteklim mesecem zmanjšalo. Kazalec zaposlovanja je bil namreč za 2 odstotni točki nižji kot v juniju 2005. V primerjavi z istim mesecem lanskega leta je kazalec ostal nespremenjen, hkrati pa je bil za 11 odstotnih točk nad lanskim povprečjem. Kazalec pričakovanega zaposlovanja kaže, da se zaposlovanje v primerjavi z junijem 2005 v naslednjih treh mesecih ne bo spremenilo. Ta kazalec je bil za 8 odstotnih točk višji kot v lanskem juliju in za prav toliko tudi v primerjavi z lanskim povprečjem.

PRODAJNE CENE

Direktorji so v juliju 2005 ocenili, da bodo prodajne cene v storitvenih dejavnostih v naslednjih treh mesecih ostale nespremenjene, saj se ta kazalec v primerjavi s preteklim mesecem ni spremenil. V primerjavi z julijem 2004 je bil ta kazalec višji za 6 odstotnih točk, glede na lansko povprečje pa je bil za 1 odstotno točko nižji.

Statistično raziskovanje je sofinancirala Evropska komisija. Za objavljene podatke in besedila je odgovoren izključno Statistični urad Republike Slovenije in ne Evropska komisija.

COMMENT

In July 2005 a slight fall of the service confidence indicator was registered in comparison with the previous month, namely by 1 percentage point. Compared to July 2004 it fell by 4 percentage points and compared to last year's average by 7 percentage points.

BUSINESS SITUATION

The business situation in the past three months worsened in all three comparisons. Compared to the previous month its indicator went down by 2 percentage points, compared to July 2004 by 7 percentage points and compared to last year's average by 10 percentage points.

DEMAND

In the past three months the demand for services grew while the indicator of the present demand rose by 5 percentage points compared to the previous month. Compared to July 2004 it fell by 2 percentage points and it rose by 2 percentage points compared to last year's average. On the other hand, managers were very pessimistic about the demand developments in the next three months as the expected demand indicator worsened in all three comparisons. Compared to June 2005 it fell by 6 percentage points, compared to July 2004 by 1 percentage point and compared to last year's average by 10 percentage points.

EMPLOYMENT

According to managers' estimates in July 2005, employment decreased in the past three months in comparison with the previous month. The employment indicator was namely 2 percentage points lower than in June 2005. Compared to July 2004 this indicator remained unchanged and it was 11 percentage points above last year's average. According to the expected employment indicator, the employment will remain the same in the next three months when compared with the previous month. The indicator increased by 8 percentage points compared to July 2004 as well as to last year's average.

SELLING PRICES

In July 2005 managers estimated that selling prices will remain unchanged in the next three months as this indicator stayed the same in comparison with the previous month. In comparison with July 2004 the indicator went up by 6 percentage points but it slid by 1 percentage point compared to last year's average.

The business survey is co-financed by the European Commission. However, the European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to the material published in this publication.

Sestavila / Prepared by: Darja Regoršek

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkov dovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Križman - Urednica zbirke Statistične informacije Marina Urbas - Urednica podzbirke Darja Regoršek - Slovensko besedilo jezikovno uredila Ivanka Zobec - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Naklada 680 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Trgovina in druge storitvene dejavnosti 1408-9327 - Informacije daje Informacijsko središče, tel.: (01) 241 51 04 - El. pošta: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Križman - Rapid Reports editor Marina Urbas - Subject-matter editor Darja Regoršek - Slovene language editor Ivanka Zobec - English language editor Boris Panič - Total print run 680 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Business tendency in services 1408-9327 - Information is given by the Information Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.

